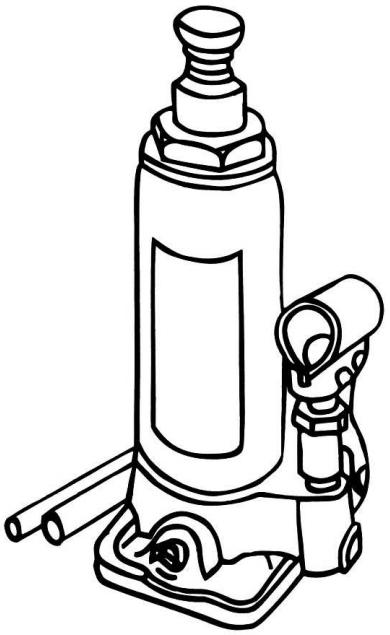
HEAVY-DUTY HYDRAULIC SERIES • CERTIFIKACE ČSN EN 1494 • PRŮMYSLOVÝ STANDARD

# PROFESIONÁLNÍ HYDRAULICKÝ SLOUPKOVÝ ZVEDÁK 20 T / 32 T

Model: **KD1985** • Zdvih pístu 150 mm • Nastavitelný trn 60 mm • Rozsah 240–450 mm • Litinová podstava



| NOSNOST ZVEDÁKU | KONSTRUKČNÍ VÝŠKA | CELKOVÝ ZDVIH | HARMONIZOVANÁ NORMA |
|---|---|---|---|
| **20 t / 32 t** | **240 mm** | **Až 450 mm** | **ČSN EN 1494** |
| 20 000 / 32 000 kg | Minimální profil pod nápravu | 150 mm píst + 60 mm trn | Směrnice 2006/42/ES |

## KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY:

- **Masivní litinová podstava se zvýšenou stabilitou:** Široká monolitická patka ze šedé litiny s integrovanými kanálky rozkládá vysoký tlak a zabraňuje vyvrácení.
- **Bezpečnostní ventil přetížení (Overload Bypass Valve):** Integrovaný přepouštěcí ventil kalibrovaný z výroby automaticky chrání hydraulický válec před destrukčním tlakem.
- **Dvoudílná skládací čerpadlová páka s bajonetem:** Profilované zakončení páky slouží k bezpečnému, citlivému a plynulému ovládání jehlového vypouštěcího ventilu.
- **Tvrzený chromovaný hydraulický válec:** Zušlechtěná legovaná ocel s vrstvou tvrdého chromu a polyuretanovým břitem pro nulový únik tlaku a odolnost proti otěru.
- **Nastavitelný závitový kalený trn se šroubovicí 60 mm:** Rychlé vymezení počáteční světlosti pod břemenem bez ztráty efektivního hydraulického zdvihu pístu.
- **Ergonomické transportní sklopné madlo:** Pevně navařená sklopná rukojeť zaručuje pohodlnou a vyváženou manipulaci se zvedákem v dílně i terénu.

**ZÁSADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Hydraulický sloupkový zvedák je určen **VÝHRADNĚ KE ZVEDÁNÍ BŘEMEN, NIKOLIV K JEJICH DLOUHODOBÉMU PODPÍRÁNÍ!** Bezprostředně po vyzvednutí vozidla do požadované výšky musí být pod nosné body rámu ustaveny certifikované mechanické podpěrné stoličky s odpovídající nosností. **PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTUPU NEBO PRÁCE POD VOZIDLEM ZAJIŠTĚNÝM POUZE HYDRAULICKÝM ZVEDÁKEM!**

## 1. Všeobecná bezpečnost & Zásady práce s těžkotonážním zvedákem

Hydraulický sloupkový zvedák KRAFT&DELE KD1985 je vysoce dimenzované zdvihací zařízení určené pro servis nákladních automobilů, stavební techniky, zemědělských strojů a průmyslových břemen o hmotnosti až 20 t / 32 t. Provoz tohoto zařízení vyžaduje striktní dodržování bezpečnostních norem ČSN EN 1494:2000+A1:2008 a obecných předpisů bezpečnosti práce. Nerespektování uvedených pokynů může mít za následek zřícení břemene s fatálními následky pro obsluhu.

**KRITICKÉ NEBEZPEČÍ • PŘÍSNÝ ZÁKAZ PRÁCE POD ZVEDNUTÝM BŘEMENEM BEZ STOLIČEK:** Hydraulický tlak je uzavřen v okruhu těsněními a kuličkovými sedly ventilů. Dojde-li k náhlému selhání těsnění, mikroskopické nečistotě pod kuličkou nebo nechtěnému pootočení ventilu, břemeno okamžitě spadne! **NIKDY nevstupujte žádnou částí těla pod vozidlo podepřené pouze zvedákem!** Před zahájením jakékoliv práce vůz vždy bezpečně usaďte na mechanické dílenské podpěry (kobyłki).

**Čtěte návod k obsluze**
Důkladně si osvojte pravidla bezpečné obsluhy a údržby.

**Zákaz vstupu bez podpěr**
Vždy podložte zvednuté vozidlo masivními stoličkami.

**Pevný vodorovný podklad**
Používejte pouze na betonovém podkladu bez sklonu.

**Založení kol klíny**
Oboustranně zajistěte všechna kola stojící na zemi.

**Středění zátěže**
Zvedací bod musí působit přesně v ose pístu.

**Používejte OOPP**
Ochranné brýle, pracovní rukavice a obuv S3.

## 2. Požadavky na stanoviště, podklad a stabilitu břemene

### Podklad a stabilita základny

Zvedák smí být provozován pouze na hladké, vodorovné betonové podlaze s nosností odpovídající plnému tlaku litinové patky (při 20–32 t vzniká vysoké plošné zatížení). Na asfaltovém povrchu, dlažbě nebo udusané zemině je bezpodmínečně nutné podložit patku masivní ocelovou roznášecí deskou (min. 300 × 300 × 15 mm). Zákaz použití dřevěných prken, která mohou pod tlakem prasknout.

### Zajištění vozidla proti odvalení

Před zahájením zvedání zatáhněte parkovací brzdu a zařaďte 1. rychlostní stupeň nebo polohu **P** (parkování u automatické převodovky). Všechna kola nápravy, která zůstávají na zemi, oboustranně pevně zajistěte klíny. Vozidlo se během zdvihu nesmí posunout ani o milimetr, jinak dojde k vychýlení osy pístu a vyvrácení zvedáku.

## 3. Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

Obsluha zvedáku musí být vybavena předepsanými osobními ochrannými prostředky:

- **Bezpečnostní pracovní obuv (třída S3 dle EN ISO 20345):** Obuv s ocelovou nebo kompozitní tužinkou ve špičce a protiskluzovou podešví chránící chodidla před pádem těžkých dílů či sklouznutím páky.
- **Ochranné montážní rukavice (EN 388):** Odolné mechanické rukavice zamezující skřípnutí prstů v pákovém mechanizmu a chránící pokožku před dráždivým kontaktem s hydraulickým minerálním olejem.
- **Ochranné brýle s boční ochranou (EN 166):** Ochrana zraku před případným vystříknutím vysokotlaké kapaliny v případě havárie hydraulického okruhu nebo odletujícími nečistotami z podvozku.

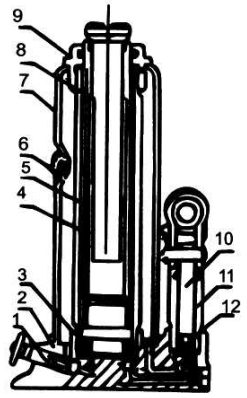
**POVOLENÝ ÚHEL SKLONU:** Osa pístu musí svírat s rovinou podkladu přesně úhel 90°. Maximální přípustný boční náklon za provozu nesmí překročit **3°**. Větší odklon vyvolává extrémní boční namáhání chromovaného pístu, poškozuje polyuretanové vodicí kroužky a vede k riziku nekontrolovaného smýknutí břemene.

## 4. Technická data a parametry řady KD1980 – KD1985

Sloupkové zvedáky KRAFT&DELE představují ucelenou řadu hydraulických zdvihacích zařízení pro dílny, pneuservisy a těžký transport. Model **KD1985** je vlajkovou lodí řady s extrémní nosností 20 t / 32 t, navrženou pro nejtěžší provozní podmínky.

| Model | Jmenovitá nosnost | Min. konstrukční výška | Hydraulický zdvih pístu | Závitový stavitelný trn | Max. celková výška zdvihu |
|---|---|---|---|---|---|
| **KD1980** | 2 000 kg (2 t) | 148 mm | 80 mm | 50 mm | 278 mm |
| **KD1981** | 5 000 kg (5 t) | 180 mm | 115 mm | 60 mm | 355 mm |
| **KD1982** | 10 000 kg (10 t) | 185 mm | 115 mm | 60 mm | 360 mm |
| **KD1983** | 15 000 kg (15 t) | 200 mm | 125 mm | 60 mm | 385 mm |
| **KD1984** | 20 000 kg (20 t) | 200 mm | 125 mm | 65 mm | 390 mm |
| **KD1985 Professional** | **20 000 kg (20 t) / 32 t max.** | **240 mm** | **150 mm** | **60 mm** | **450 mm** |

## 5. Konstrukční anatomie a ventilový systém zvedáku



Řez válcem a hydraulickými kanálky KD1985

**Konstrukční specifikace součástí (dle schématu výrobce):**

**1.** Vypouštěcí ventil (Release valve)
**2.** Masivní litinová základna (Base)
**3.** Těsnicí O-kroužek základny
**4.** Tlakový hydraulický válec
**5.** Hlavní chromovaný píst (Ram)
**6.** Hydraulický olej ISO VG 32
**7.** Vnější nádrž / plášť zásobníku
**8.** Kalený stavitelný trn (60 mm)
**9.** Horní vodicí víko válce
**10.** Čerpací pístek pumpy
**11.** Těleso pumpy s objímkou páky
**12.** Těsnicí O-kroužek čerpadla

Píst i čerpací mechanismus jsou osazeny odolnými polyuretanovými těsněními a stíracími kroužky zaručujícími nulový únik oleje i při plném tlakovém zatížení 32 t.

### Bezpečnostní přepouštěcí ventil (Overload Bypass Valve)

KD1985 je vybaven továrně kalibrovaným přepouštěcím ventilem přetížení. Dojde-li k pokusu o zvednutí břemene překračujícího maximální bezpečnou mez hydraulického tlaku, ventil se automaticky otevře a přepustí čerpaný olej zpět do vnější nádrže. Tím je stoprocentně eliminováno riziko roztržení válce nebo poškození těsnění.

### Jehlový vypouštěcí ventil s jemnou regulací

Vypouštěcí ventil využívá kalenou kuželkovou jehlu dosedající do přesného litinového sedla. Díky jemnému stoupání závitu umožňuje ventil plynulé a kontrolované dávkování průtoku oleje při spouštění břemene. K ovládání ventilu slouží výřez na konci ovládací trubkové páky.

## 6. Předprovozní kontrola hydraulického zvedáku

Před každým uvedením zvedáku KD1985 do provozu proveďte důkladnou technickou prohlídku. Zkontrolujte, zda na tělese válce, litinové základně nebo v okolí čerpacího pístku nejsou patrné stopy unikajícího hydraulického oleje. Ověřte, že chromovaný povrch hlavního pístu je čistý, hladký a zbavený jakýchkoliv vrypů, zrn písku či korozních skvrn. Zkontrolujte pevnost navařeného transportního madla a volný chod čepu pákového mechanizmu.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ K PŘEPRAVĚ A SKLADOVÁNÍ:** V důsledku otřesů při přepravě nebo při dlouhodobém uložení zvedáku v horizontální poloze může dojít k proniknutí vzduchových bublin z olejového zásobníku do vysokotlaké komory pumpy. To se projevuje „houbovitým“ odporem ovládací páky, trhavým pohybem pístu nebo neschopností dosáhnout plného zdvihu. Před prvním použitím proveďte povinné odvzdušnění dle níže uvedeného postupu!

## 7. Postup odvzdušnění hydraulického systému (Bleeding)

### Krok 1: Povolení vypouštěcího ventilu

Zasuňte zářez na konci ovládací páky do zářezu vypouštěcího ventilu ve spodní části zvedáku. Pootočte ventilem proti směru hodinových ručiček o **1 až 1,5 otáčky**. Tím se uvolní přepouštěcí kanál a tlaková komora se přímo propojí se zásobníkem oleje.

### Krok 2: Uvolnění pryžové zátky olejového zásobníku

Očistěte plášť válce v okolí plnicího otvoru. Plochým čistým šroubovákem opatrně odchlípněte nebo povytáhněte černou pryžovou zátku na boku nádrže. Tímto umožníte volný únik stlačeného vzduchu z vnitřního prostoru zvedáku do atmosféry.

### Krok 3: Rychlé zapumpování naprázdno

Zasuňte ovládací páku do pouzdra čerpadla a proveďte **12 až 15 rychlých plných pumpovacích zdvihů** v celém rozsahu pohybu páky. Rychlý proud oleje strhne nahromaděné vzduchové bubliny ze sacího i výtlačného kanálku a vytlačí je ven do nádrže.

### Krok 4: Uzavření zátky a dotažení ventilu

Pevně zatlačte pryžovou zátku zpět do otvoru v plášti tak, aby dokonale těsnila. Nasaďte páku na vypouštěcí ventil a pevně jej dotáhněte ve směru hodinových ručiček. **Ventil dotahujte pouze silou ruky** – nepoužívejte kleště ani trubku, aby nedošlo k poškození jehly a sedla!

### Krok 5: Zkušební zdvih pístu naprázdno

Několika plynulými zdvihy páky vysuňte píst naprázdno do maximální výšky. Chod musí být zcela plynulý, bez trhání a propadů. Následně ventil povolte o 1/2 otáčky a píst rukou zatlačte zpět dolů.

## 8. Kontrola hladiny oleje a seřízení stavitelného vřetena

### Kontrola hladiny hydraulického oleje

Zvedák postavte svisle se zcela zasunutým pístem. Vyjměte pryžovou zátku – hladina oleje musí sahat přesně **cca 5 mm pod spodní hranu otvoru**. Používejte pouze čistý hydraulický olej **ISO VG 32** (dílna) nebo **ISO VG 46** (vysoké teploty). Zákaz brzdové kapaliny a motorových olejů!

### Seřízení závitového vřetena (60 mm)

Vroubkovaný opěrný terč na vrcholu pístu je opatřen kaleným trapézovým závitem. Otáčením proti směru hodinových ručiček vyšroubujte trn až o 60 mm tak, aby se dotkl nosného bodu břemene před čerpáním. Tím ušetříte zdvih pístu pro samotné zvedání.

## 9. Postup bezpečného zvedání těžkého břemene krok za krokem

Zvedání břemen o hmotnosti až 20 t / 32 t vyžaduje maximální soustředění a striktní dodržování technologického postupu:

**1. Zajištění břemene a volba nosného bodu**
Zajistěte vozidlo parkovací brzdou, zařazeným převodem a klíny pod koly. Vyhledejte výrobcem předepsaný nosný bod (hlavní podélník rámu, pouzdro listového pera nebo tuhá nápravnice). **PŘÍSNÝ ZÁKAZ zvedání za střed skříně diferenciálu nebo tenkostěnné nosníky!**

**2. Ustavení zvedáku a vymezení světlosti**
Postavte zvedák na rovný podklad přesně pod zvolený nosný bod. Vyšroubujte stavitelný kalený trn tak, aby se vroubkované sedlo přiblížilo nosnému bodu na vzdálenost několika milimetrů. Zajistěte, aby těleso zvedáku stálo přísně kolmo (90° ± 3°).

**3. Uzavření vypouštěcího ventilu a zahájení čerpání**
Nasaďte výřez ovládací páky na ventil a otočte jím ve směru hodinových ručiček na pevný doraz (dotahujte s citem). Zasuňte páku do objímky čerpadla. Začněte pumpovat plynulými, rovnoměrnými zdvihy. Jakmile sedlo dosedne na břemeno, zkontrolujte, zda nedochází ke sklouznutí či vyvrácení.

**4. Zdvih do pracovní polohy a okamžité podepření stoličkami**
Pokračujte v pumpování až do dosažení požadované výšky. Nepřekračujte maximální hydraulický zdvih pístu (150 mm). **BEZPROSTŘEDNĚ PO DOKONČENÍ ZDVIHU umístěte pod nosné body rámu certifikované podpěrné stoličky s nosností odpovídající břemeni!**

## 10. Přenesení váhy na mechanické bezpečnostní stoličky (Kobyłki)

**PRAVIDLO BEZPEČNÉHO ODLEHČENÍ:** Po ustavení mechanických stoliček pomalu pootočte vypouštěcí ventil zvedáku o 1/8 otáčky, aby břemeno plynule kleslo a jeho **plná hmotnost spočinula na pevných stoličkách**. Zvedák ponechte pod břemenem pouze s lehkým dotykem jako záložní prvek, ale hydraulický válec nesmí zůstávat pod plným pracovním tlakem!

## 11. Postup bezpečného a kontrolovaného spouštění břemene

**VÝSTRAHA • RIZIKO RÁZOVÉHO POKLESU:** Vypouštěcí ventil otáčejte **EXTRÉMNĚ POMALU A PLYNULE!** Maximální úhel pootevření ventilu pod zátěží je **1/4 až 1/2 otáčky**. Prudké otevření ventilu způsobí bleskový pád břemene, zničení podvozku a smrtelné nebezpečí pro okolostojící osoby!

**Krok A: Přizvednutí pro uvolnění stoliček**
Zavřete vypouštěcí ventil, zapumpujte pákou a břemeno přizvedněte o 10–20 mm, aby se uvolnil tlak na podpěrné stoličky. Bezpečně stoličky vyjměte zpod vozidla. Zkontrolujte, že v nebezpečné zóně pod vozem nezůstaly žádné nástroje ani osoby.

**Krok B: Pomalé spouštění na zem**
Nasaďte výřez páky na ventil a velmi jemně jej pootočte doleva o 1/4 otáčky. Sledujte plynulý pokles břemene. Mírou pootevření ventilu regulujte rychlost klesání. Jakmile kola dosednou na podklad a zvedák se zcela odlehčí, otevřete ventil o 1 celou otáčku a píst zatlačte rukou nadoraz do válce. Zašroubujte stavitelný trn.

## 12. Pravidelná údržba, ošetřování a čistota zvedáku

Pravidelná údržba je základním předpokladem dlouhé životnosti a spolehlivého chodu zvedáku KD1985. V náročném prostředí autodílen, stavenišť a pneuservisů je hydraulika vystavena působení prachu, vlhkosti, soli a abrazivních nečistot.

### Čištění pístnice a stíracího kroužku

Před každým zasunutím pístu do válce očistěte chromovanou plochu čistým bavlněným hadrem. Zrnka křemičitého písku nebo zaschlé bláto mohou při zasunutí poškodit polyuretanový stírací kroužek a vydřít rýhy do tvrzeného chromu, což vede k trvalé netěsnosti válce.

### Mazání čepů pákového mechanizmu

Každých 30 provozních dnů naneste několik kapek kvalitního strojního nebo motorového oleje na všechny pohyblivé čepy vahadla pumpy a objímky ovládací páky. Tím minimalizujete mechanické tření, omezíte opotřebení čepů a zajistíte lehký chod pumpování.

## 13. Kontrola, doplňování a výměna hydraulického oleje

Hydraulický olej slouží nejen jako médium pro přenos síly, ale také maže vnitřní plochy válce, chrání součásti před korozí a odvádí mikroskopické otěrové částice.

### Postup výměny oleje (doporučený interval: 1× za 12–24 měsíců)

1. Zcela zasuňte hlavní píst i stavitelný kalený trn do spodní koncové polohy. Otevřete vypouštěcí ventil.
2. Očistěte okolí pryžové zátky na boku nádrže a opatrně ji vyjměte.
3. Zvedák nakloňte plnicím otvorem dolů a starý olej nechte vytéct do připravené sběrné nádoby k ekologické likvidaci.
4. Vnitřek nádrže vypláchněte cca 50 ml čistého hydraulického oleje k vyplavení usazených nečistot a znovu jej vylijte.
5. Postavte zvedák svisle a nalijte nový čistý hydraulický olej **ISO VG 32** (nebo ISO VG 46) až cca 5 mm pod spodní hranu otvoru.
6. Pevně usaďte pryžovou zátku a proveďte odvzdušnění okruhu podle postupu v kapitole 7 na straně 4.

## 14. Harmonogram periodických technických kontrol dle ČSN EN 1494

| Interval prohlídky | Předmět kontroly | Požadovaný stav a metodika kontroly |
|---|---|---|
| **Před každým použitím** | Vnější těsnost, píst, litinová pata | Absence úniků oleje, píst bez rýh a nečistot, stabilní litinová základna bez prasklin. |
| **Měsíčně** | Hladina oleje, čepy páky, trn | Hladina cca 5 mm pod otvor, promazání mechanických kloubů, lehký chod závitu trnu. |
| **Každých 6 měsíců** | Zkouška těsnosti pod zátěží | Statická zkouška pod jmenovitou zátěží po dobu 10 min – pokles pístu nesmí překročit 2 mm. |
| **Každých 12–24 měsíců** | Kompletní servis a výměna oleje | Vypuštění staré náplně, výplach nádrže, nový olej ISO VG 32, kontrola manžet autorizovaným servisem. |

**ZÁRUKA A NÁHRADNÍ DÍLY:** Ve zvedáku KD1985 používejte výhradně originální těsnicí sady z termoplastického polyuretanu a NBR pryže dodávané výrobcem FOREINTRADE S.A. Použití nevhodných pryžových těsnění vede k rychlé degradaci a havárii hydrauliky.

## 15. Tabulka diagnostiky a odstraňování poruch (Troubleshooting)

Následující přehled shrnuje nejčastější provozní problémy, jejich příčiny a doporučené postupy odstranění:

| Projev závady | Možná příčina | Nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Zvedák nezvedá břemeno / páka klade nulový odpor** | 1. Povolení vypouštěcího ventilu.<br>2. Zavzdušnění hydraulické komory pumpy.<br>3. Nedostatek oleje v nádrži.<br>4. Nečistota v sedle sací kuličky. | 1. Dotáhněte ventil doprava na doraz.<br>2. Proveďte odvzdušnění dle kap. 7.<br>3. Doplňte olej ISO VG 32 cca 5 mm pod otvor.<br>4. Propláchněte sedlo rychlým pumpováním při otevřeném ventilu. |
| **Píst pod zátěží samovolně pomalu klesá** | 1. Nedostatečně dotažený vypouštěcí ventil.<br>2. Poškozená jehla nebo sedlo ventilu.<br>3. Opotřebovaná polyuretanová manžeta pístu. | 1. Pevně rukou dotáhněte vypouštěcí ventil.<br>2. Vyčistěte kuželku ventilu od nečistot.<br>3. Kontaktujte autorizovaný servis pro výměnu sady manžet. |
| **Píst nedosahuje plného zdvihu (150 mm)** | 1. Nízká hladina oleje v nádrži.<br>2. Vzduchová kapsa v horní části válce. | 1. Zasuňte píst a doplňte olej po plnicí otvor.<br>2. Proveďte odvzdušnění soustavy. |
| **Píst po odlehčení nelze zasunout dolů** | 1. Deformace (ohnutí) pístnice šikmým tlakem.<br>2. Zkorodovaný povrch chromu nebo zadření. | **PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ!** Ohnutý píst se nesmí narovnávat! Zvedák vyřaďte z provozu nebo vyměňte pístnici. |
| **Únik oleje kolem pístu nebo ventilu** | 1. Poškozený stírací kroužek či manžeta.<br>2. Vadný O-kroužek vypouštěcího ventilu.<br>3. Přeplněná nádrž oleje. | 1. Vyměňte sadu těsnění v autorizovaném servisu.<br>2. Vyměňte těsnicí kroužek vřetena ventilu.<br>3. Upravte hladinu na 5 mm pod plnicí otvor. |
| **Houbovitý / trhavý chod ovládací páky** | 1. Zavzdušněný okruh po přepravě.<br>2. Příliš ztuhlý olej při mrazu pod -15 °C. | 1. Odvzdušněte zvedák dle kap. 7.<br>2. Nechte zvedák aklimatizovat v temperované dílně. |

## 16. Zásady bezpečného skladování a konzervace

Zvedák KD1985 skladujte **výhradně ve svislé pracovní poloze** na suchém, větraném místě chráněném před mrazem, deštěm a agresivními chemickými výpary (skladovací teplota +5 °C až +40 °C). Před uložením zasuňte hlavní píst i závitový trn zcela do spodní polohy, čímž ochráníte lapovaný povrch chromu před vzdušnou vlhkostí a prachem. Vypouštěcí ventil nechte lehce dotažený.

## 17. Výslovně zakázané způsoby použití a manipulace

- **ZÁKAZ PŘEKRAČOVÁNÍ NOSNOSTI:** Nepřekračujte jmenovitou nosnost 20 000 kg (mezní 32 000 kg). Přetěžování může vést k destrukci litiny!
- **ZÁKAZ ŠIKMÉHO TLAKU:** Zvedák nesmí být používán šikmo jako vzpěra, roztahovák ani v horizontální poloze bez schválení výrobcem.
- **ZÁKAZ PRODLUŽOVÁNÍ PÁKY:** Nikdy nenastavujte ovládací páku lešenářskou trubkou – dojde ke zlomení unašeče pumpy a poškození ventilů.
- **ZÁKAZ AGRESIVNÍCH KAPALIN:** Nikdy nelijte do nádrže brzdovou kapalinu DOT, motorovou naftu, líh ani rostlinný olej!

## 18. ES / EU Prohlášení o shodě (Declaration of Conformity)

### ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • ES DECLARATION OF CONFORMITY

**Výrobce / Zplnomocněný zástupce:** FOREINTRADE S.A.
**Adresa sídla:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
**Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:**
**Název výrobku:** Hydraulický sloupkový / panenkový zvedák (Podnośnik hydrauliczny butelkowy)
**Obchodní označení / Modely:** KRAFT&DELE KD1980, KD1981, KD1982, KD1983, KD1984, **KD1985**
**Typ a specifikace KD1985:** Jmenovitá nosnost 20 000 kg (20 t) / 32 000 kg (32 t), zdvih 240–450 mm
**Příslušné směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES / EU):**

- **2006/42/ES (Machinery Directive):** Směrnice o strojních zařízeních.
- **2001/95/ES (GPSD):** Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků.
- **2011/65/EU (RoHS 2):** Směrnice o omezení používání nebezpečných látek v zařízeních.

**Harmonizované technické normy použité k posouzení shody:**
• **ČSN EN 1494:2000+A1:2008:** Pojízdné nebo přemístitelné zvedáky a související zvedací zařízení.
• **EN ISO 12100:2010:** Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika.
**Certifikát ES přezkoušení typu:** č. **CE-MC-200904-044-01-2A**, notifikovaná osoba **CCQS Certification Services Limited** (Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Dublin 15, D15 AKK1, Irsko).
**Osoba pověřená sestavením a uchováváním technické dokumentace:** Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko.
Místo a datum vydání: Janówek, 28.07.2023 **FOREINTRADE S.A.** (podpis a razítko)

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ / SK)

Na zařízení je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající dle OZ) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (hydraulické polyuretanové manžety, O-kroužky, stírací kroužky, hydraulický olej ISO VG 32/46, pryžová zátka a lak), škody vzniklé neodborným zásahem, přetížením nebo zanedbáním předepsané údržby.

### DOVOZCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní distribuce a autorizovaný záruční servis: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko. Elektrická a elektronická zařízení nesmí být vyhazována do směsného komunálního odpadu (směrnice 2012/19/EU - WEEE). Odevzdejte je na příslušných sběrných místech k ekologické recyklaci surovin. Použité akumulátory a baterie odevzdejte k recyklaci dle směrnice 2006/66/ES.

### EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ (VYPLŇUJE AUTORIZOVANÝ SERVIS)

| Datum | Typ servisního úkonu / revize | Zjištěný stav & vyměněné náhradní díly | Razítko a podpis servisu |
|---|---|---|---|
| | Předprodejní kontrola a zkouška chodu | Výrobek kompletní, přezkoušen | |
| | Garanční / roční prohlídka | | |
| | Pozáruční servis / periodická revize | | |